

ruvati

Leuchen flachs. lan púkati, ruváti, tudi predívu
skúbfti. vellere linum.

ruvati (se)

Ringen, streiten. se s'énim rínti, ruváti, ríntiati,
metát*i*, fhtrítati, féhtati. luctari, lucta Conten-
dere, Certare.

rušénje

Legumen, allerley gewächs, so man mit ausrupfen einsamlet, als Erbsen, bonen etc. sléjhernu sozhívje katéru se is rúfhejnam noter správla kóker grah, bob, zhízherka, zifára, lézha fi-ghòl etc.

ruženje

Decortatio, das schellen. lúplenie, olúplenie, rušenie, odkóšenie.

rušiti

Deglabro, schellen, rupfen. lúpiti, rúshiti,
púlliti, púkati, skúbŕti.

rušiti

Decortico, die rinden abziehen. olúbje ali
škorjo doli potegníti, drevje bejlíti: tudi
olúpiti, okóshiti, odkóshiti, rušiti, lúpiti
sad inu sp^ozhívje.

rušiti

Rellen das korn. shýtu smanzáti, rušiti,
shytu mandráti, meti. deterere frumenta,
frangere molis frumenta.

HIPOLIT: Dict. II, 150

revolen

Morosi Homines sunt odiosi, torvi, illepidi, Contentiosi, iracundi, Crudeles ac Implacabiles, unfreundliche leute seind feindseelig, scheel-sichtig, Vnhöfflich, Zänkisch, Zornsichtig, grausam Vnd unversönlich, nelúdni ludyé so sovrašni ponigloglédni nepriásnivi, aruváuni serditi, nevmíleni inu nevtolashlívi

ruvāje

des Pring. ruvāje, metānje, fūtritanje,
ruvānje rdufranje. lucta, luctatio, Col.
luctatio.

HIPOLIT: Dict. II, 152

rvanje

aruvanje

Wortkampf. ardría, aruvanie, kréjganie, ráufsa-
nie. logomachia.

rovati
aruvati

Wörtlen, mit Worten Zancken. beséjđiti, ardrá-
ti, aruváti, se kréjgati, ráufsati, se sporézhi.
Altercari, velitari, Commutare cum altero verba.

privati (re)
aruv

Spanig seyn. fe ardráti, aruváti, kréjgati,
prepírati, ráufsati. Controversari.

pravski
aru-

Spánig, streitig. kréjgarski, ardrávski,
aruváuski, prepiráuski. Contentiofus,
rixofus, Controversus.

122

Triticum, filigo, hordeum. weizen, Rocken, Gerste.
pshen'iza, arsh, jézhmen.

124

Dresh. Rothen. Seale.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. / 40

ra

Roiken. recalc. resh, shytu.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 20

mn

Olytra, rochen, amelkoren. resh ali rarsh,
shytsu.

Up.: Sprava ji xapimel Hip.: raresh, a ji priortal

HIPOLIT: Dict. I, 413

ri

Olytra, rocken, amelkorn. resh ali arsh,
ghýtu.

Op.: Sprva je zapisal Hip.: aresh, a je
prečrtal

HIPOLIT: Dict. I , 413

रि

Siligo, korngeschlecht, rocken. éna sóрта
řhýta, arsh, ali rîsh.

ri

Siligo, korngeschlecht, rocken. éna sóрта
fhýta, arsh, ali rîsh.

HIPOLIT: Dict. I, 606

122

Culmus, halm als von korn, habern. fteblú
bil, bilka, bíliza, betvú od azshy ali oufsa.

12

Centigranum, ein gattung khorn, da ein jeder halm
hundert khornlein tragt. ena forta arshy, de vfa-
ku fteblú ftu sèrn nofsi, inu rody. ftusérnaftu
shitu.

12

Siliginarius, kornhandler. fhýtnik, katéri
s'arfhiò inu s'fhýtam beretà: fhýtni kupez ali
beretàzh.

silig'us

Silig^ous, das aus korn gemacht ist. kar je
s'arfhy sturjénu.

HIPOLIT: Dict. I , 606

ri
ars

Rocken, ein art korn.rifh, ali arfh, shítu.
farrago, fecale, siligo.

resh
arsh

Secale, rocken, spelte. resh, ali arsh énu
ghýtu.

reš

reš

Secale, rochen, spelte. resh, ali arsh em
shytu.

HIPOLIT: Dict. I , 592

riš
riš

Procken, ein art norm. riš reli arfh, shitu.
farrago, fecals, ritigo.

HIPOLIT: Dict. II, 153

рѣн

Rothenbrod. arskén Pruh, arshenyl.
panis siliginus, cibarius.

HIPOLIT: Dict. II, 153

rzén

Ganis,

Ganis siliginus. rockes brot. arshen bruk,
sørfhixhuit, arshuysr.

HIPOLIT: Dict. I, 429

ružen
ružen

Secale,
Secalis panis. ružen vrub, aršénis.

Up.: Semstega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I, 592

rxén

Siliginews,
siliginews panis. rockes brot. rxhén
ruak: rxhúyrt, rxhénik.

HIPOLIT: Dict. I, 606

pxénik

Rockenbrot.arshén kruh,arshenyk.panis siligineus,
cibarius.

pxénik

Siligineus,

siligineus panis. rockes brot. arfhén kruh:
arfhnyk, arfhénik.

rženik
ar ~

Secale,

Secalis panis. rafhèn kruh, arfhénik.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 592

panik

Panis,

Panis siligineus. rockes brot. arshèn kruh,
sórshizhnik, arshnyk.

řinik

Siligineus,

siligineus panis. rockes brot. arfhèn kruh:

arfhnyk, arfhénik.